



**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE**

Seduta tad-29 ta' Ottubru, 2009

Citazzjoni Numru. 132/2005

Jennifer Zahra ID 484076 (M).

vs

Ian Bonello.

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ic-citazzjoni attrici datata 4 ta' Frar 2005 a fol. 1 tal-process, u pprezentata quddiem din il-Qorti kif diversament presjeduta mill-Onor Mhallel Noel Cuschieri fejn gie premiss:-

Illi l-attrici kellha relazzjoni sentimentali mal-konvenut ghal tlettax-il sena shah;

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi l-attrici matul dawn it-tleltax-il sena kienet tgharrset mal-konvenut billi kellhom hsieb li jizzewgu;

Illi l-gherusija ta' bejn il-partijiet spiccat da parti tal-konvenut minghajr gusta kawza u ghall-htija attribwita lillu minhabba li l-konvenut kien qed ikollu relazzjoni ma' mara ohra certa Sylvana;

Illi minn din ir-relazzjoni, u cioe` waqt l-gherusija, il-partijiet kellhom tifel, Kurt Bonello li llum ghandu ftit izjed minn sena;

Illi waqt l-gherusija l-partijiet akkwistaw fond *garage* bla numru u bla isem fi Sqaq numru hamsa (5), li jizbokka f'Main Street, Had-Dingli, liberu u frank, bid-drittijiet u pertinenzi kollha, inkluza l-arja u tromba tat-tarag kontigwa bla numru u bla isem skont kuntratt tat-12 ta' Mejju 1997 fl-atti tan-Nutar Pierre Cassar;

Illi fuq dan il-*garage* il-partijiet bnew dar bil-hsieb li jmorru jghixu fiha wara li jizzewgu u f'liema dar attwalment qed jghix fiha l-konvenut, flimkien ma' din Sylvana, ad esklużjoni tal-attrici;

Illi matul l-gherusija l-attrici xtrat diversi mobbli ghad-dar su riferita biex jintuzaw mill-partijiet wara li jizzewgu u liema mobbli ghadhom fid-dar *de quo* u qed jintuzaw mill-konvenut ad esklużjoni tal-attrici;

Illi minhabba dan ir-resiliment u l-agir tal-konvenut, l-attrici sofriet u qed issofri minn danni ingenti;

Illi l-konvenut minkejja li interpellat diversi drabi baqa' inadempjenti;

Illi ghalhekk l-istess attrici talbet lill-konvenut tghid ghaliex din il-Qorti m'ghandhiex:-

1. Tiddikjara u tiddeciedi li l-gherusija bejn il-partijiet giet itterminata unilateralment mill-konvenut minghajr ebda gusta kawza u ghall-htija imputabbli lill-konvenut;

Kopja Informali ta' Sentenza

2. Tiddikjara li l-attrici sofriet danni ingenti tort uniku tal-konvenut kif ser ikun ippruvat waqt it-trattazzjoni tal-kawza;

3. Tiddikjara lill-konvenut responsabbli ghad-danni sofferti mill-attrici;

4. Tillikwida d-danni sofferti mill-attrici okkorrendo bl-opera ta' periti nominandi;

5. Tordna lill-konvenut ihallas lill l-attrici dik is-somma hekk likwidata bhala danni minn din l-Onorabbli Qorti;

6. Tordna lill-konvenut jirrestitwixxi lill l-attrici dawk ir-rigali kollha li hija irregalatlu matul l-gherusija;

Bl-ispejjez inkluzi dawk tal-mandat ta' inibizzjoni numru 229105 u bl-imghaxijiet legali kontra l-konvenut ingunt in subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni u lista tax-xhieda tal-attrici a fol. 3 u 4 tal-process;

Rat li din il-kawza kienet appuntata ghas-smigh minn din il-Qorti kif diversament presjeduta mill-Onor. Mhallel Noel Cuschieri ghas-seduta tal-5 ta' April 2005.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet ta' Ian Bonello datata 25 ta' Frar 2005 a fol. 10 tal-process fejn gie eccepit:-

1. Illi l-ewwel talba attrici ghandha tigi michuda bl-ispejjez kontra taghha *stante* li r-relazzjoni bejn il-partijiet giet terminata tort tal-attrici u dan minhabba l-infedelta` taghha fost ragunijiet ohra, liema htija hi imputabbli lill-istess attrici.

2. Illi l-konvenut kien ghamilha cara li ma kienx se jizzewweg lill-attrici izda biss jikkoabita maghha u dan minhabba l-infedelta` taghha f'din ir-relazzjoni.

Kopja Informali ta' Sentenza

3. It-tieni, t-tielet, ir-raba' u l-hames talbiet ghandhom jigu michuda *stante* li l-attrici ma soffriet l-ebda danni a kawza tal-konvenut.

4. Illi l-konvenut m'ghandu l-ebda oggezzjoni sabiex l-attrici tiehu l-affarijiet taghha izda l-attrici stess ghandha tirritorna l-affarijiet tal-konvenut lill-istess.

5. Illi l-konvenut jirrispingi l-allegazzjonijiet tal-attrici bhala nfondati fil-fatt u fi dritt kif se jigi ppruvat waqt il-kawza.

6. Illi jigi rilevat illi l-konvenut ghandu dritt jibni relazzjonijiet ma' terzi persuni *stante* li l-partijiet mhumiex mizzewgin.

7. Illi l-konvenut m'ghandux ibati spejjez *stante* li *ai termini* tal-iskrittura privata datata 12 ta' Mejju 1997 il-partijiet qablu li f'kaz li r-relazzjoni ta' bejniethom tithassar tkun xi tkun ir-raguni, l-attrici tbiegh sehemha tal-*garage* u l-arja versu l-prezz ta' disat elef lira Maltin (Lm9,000 = €20,964.36) spejjes li tkun ghamlet.

8. Illi l-pendenza tal-partijiet hija regolata mill-iskrittura privata hawn indikata u ghalhekk il-kawza odjerna m'hi xejn hlief agir ta' pika versu l-konvenut.

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenut a fol. 11 tal-process.

Rat il-lista tax-xhieda u zewg dokumenti esebiti u mmarkati Dok. "IB 1" u Dok. "IB 2". (fol 12).

Rat il-verbali tas-seduti kollha mizmuma quddiem il-Qorti kif diversament presjeduta mill-Onor. Mhallel Noel Cuschieri.

Rat il-verbali tas-seduti mizmuma quddiem il-Qorti kif presjeduta fejn fis-seduta tad-19 ta' Ottubru 2006 il-Qorti nnominat lill-Assistent Gudizzjarju Dr. Josette Demicoli biex tisma' l-provi kif hemm diretta.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat il-verbal tas-seduta tat-8 ta' Mejju 2007 fejn meta ssejhet il-kawza ma deher hadd u l-Qorti ordnat il-kancellament tal-kawza minn fuq il-lista a spejjez attrici.

Rat ir-rikors tal-attrici Jennifer Zahra datata 8 ta' Mejju 2007 a fol. 90 tal-process fejn talbet ir-riappuntament tal-kawza u l-Qorti, wara li rat in-nota tat-22 ta' Mejju 2007, laqghet it-talba u rriappuntat din il-kawza ghas-smigh ghas-17 ta' Ottubru 2007.

Rat il-verbali tas-seduti mizmuma quddiem il-Qorti kif hekk presjeduta fejn fis-seduta tad-9 ta' Gunju 2009 meta ssejhet il-kawza deher biss Dr. Luciano Busuttil ghall-attrici li tratta l-kaz u l-kawza giet differita ghas-sentenza ghad-29 ta' Ottubru 2009.

Rat ix-xhieda kollha hemm moghtija.

Rat ir-rikorsi kollha pprezentati mill-partijiet u d-digrieti relattivi.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

Illi din hija kawza ta' reziliment ta' gherusija li ma hijiex ibbazata fuq il-Ligi dwar il-Weghdiet taz-Zwieg (Kap 5) izda fuq **l-artikolu 1031 tal-Kap 16** li jipprovdi li ghandu jwiegeb ghall-hsara li tigri bi htija tieghu, u **l-artikolu 1125** li wiehed jirrispondi ghan-nuqqas li jesegwixxi l-obbligazzjonijiet tieghu. Sabiex tirnexxi din l-azzjoni trid tigi ppruvata l-ezistenza ta' gherusija, reziliment ingust tal-parti, u danni materjali kkwazati minhabba l-istess agir, hawn allegat *da parte* tal-konvenut.

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li l-kontendenti kellhom relazzjoni bejniethom u bdew johorgu flimkien mis-sena 1992 meta l-attrici kellha biss 16 il-sena. Bdew anke jmorru ghand xulxin u fis-sena 1995 bdew jitkellmu fuq iz-

zwieg, u kien il-konvenut li ssugerixxa li l-ewwel jixtru post. Attwalment hekk sar ghaliex l-parijiet xtraw garaxx, bil-*basement* tieghu u bl-arja tieghu b'kuntratt datat 12 ta' Mejju 1997 fl-atti tan-Nutar Pierre Cassar, b'dan li l-konvenut akkwista 60% mill-istess post, u l-attrici 40%. Dan jinsab ikkonfermat mix-xhieda tal-partijiet u wkoll mill-kuntratt.

Illi ma' dan il-kuntratt saret skrittura datata 12 ta' Mejju 1997 (fol. 17) bejn l-istess partijiet fejn inghad li *"fkaz li l-gherusija ta' bejniethom tithassar tkun xi tkun ir-raguni Jennifer Zahra tintrabat minn issa li tbiegh lil Ian Bonello li jobbliga ruhu li jixtri sehemha versu l-prezz ta' disat elef lira (Lm9,000) ghall-garage u l-arja oltre spejjez li Jennifer Zahra tkun ghamlet bi flusha proprji in konnessjoni mal-bini tad-dar fuq l-arja tal-garage u tlestija tieghu li jithallsu fuq l-att finali li jsir fi zmien sena minn meta tkun thassret definitivament l-gherusija"*.

Illi jirrizulta fis-sena 1997 kien hemm disgwid bejn il-partijiet minhabba hbiberija li l-attrici kellha ma' persuna fuq il-post tax-xoghol taghha, izda l-konvenut ma' kienx waqqaf ir-relazzjoni taghom u dan ghaliex ghamilha cara li kien ihobb lill-attrici tant li r-relazzjoni taghom komplet u fis-sena 2000 il-konvenut beda jibni l-post bl-ghajnuna ta' missier l-attrici sabiex eventwalment imorru joqghodu fih. Fis-sena 2002 l-attrici harget tqila u l-attrici xorta baqghet tahdem u f'dak iz-zmien l-attrici ordnat l-ghamara li kienet destinata ghall-post u fil-fatt hemm baqghet u din thallset mill-attrici. F'dan iz-zmien il-konvenut fuq suggeriment tal-attrici kien qabel li jizzewgu u t-tifel taghom Kurt twieled fid-9 ta' Awissu 2003, u marru l-kors ta' Kana fis-7 ta' Ottubru 2003 u dan il-kors dam minn Ottubru 2003 sa Novembru 2003.

Illi jirrizulta li l-attrici saret taf li l-konvenut kellu relazzjoni ma' certu Sylvana Sammut, li kienet dak iz-zmien mizzewga lil Dennis Sammut, u dan wara li kien il-konvenut li laqqa' lill-attrici ma' din il-koppja. Saret taf dan minghand il-genituri tal-imsemmija persuna, u hija affaccjat b'dan lill-konvenut fil-21 ta' Settembru 2004 u dan jidher li ma nnega xejn pero' talabha sabiex taghtih

cans halli jirringa s-sitwazzjoni, izda minn dan ma sar xejn ghaliex minflok garr hwejgu minghand il-genituri tal-attrici u mar joqghod fil-post il-gdid mal-imsemmija Sylvana Sammut. Din il-Qorti hija moralment konvinta, li minkejja li hemm verzjoni differenti mill-konvenut, il-verzjoni tal-attrici (*affidavits* taghha a fol. 22 *et sequitur* u fol. 31) hija l-aktar kredibbli fuq dan il-punt ghaliex hija korroborata minn ommha Mary Zahra u hija wkoll l-iktar verzjoni verosimili.

Illi minn dan kollu jidher li l-attrici ppruvat l-allegazzjonijiet taghha li kien hemm gherusija bejn il-partijiet, u minkejja li l-konvenut jopponi ghal dan, jirrizulta palezament mix-xhieda kollha prodotta, mill-*fattispecie* tal-kaz u mhux l-inqas mill-iskrittura privata datata 12 ta' Mejju 2004, li l-kontendenti kellhom relazzjoni flimkien bi skop ta' zwieg, tant li bizzejjed jinghad li fl-istess skrittura, il-partijiet hasbu u ftehm u wkoll dwar x'jigri mill-post li xtraw flimkien fil-kaz li tithassar l-gherusija ghall-kwalunkwe raguni. Fil-fatt dwar il-post ma jidherx li hemm problema u l-ftehim li jorbot lill-partijiet huwa li l-attrici titrasferixxi sehma mill-istess post lill-konvenut u tircievi s-somma ta' Lm9,000 u l-ispejjez li tkun hallset ghall-bini tal-istess.

Illi fil-fatt jirrizulta li din l-gherusija spiccat minhabba li l-konvenut kellu relazzjoni ma' mara ohra ma' min fil-fatt ghadu jghix sallum fl-istess post li kellu jkun id-dar matrimonjali tal-partijiet, u din ir-relazzjoni giet ammessa minnu mal-istess attrici u wkoll ma' ommha Mary Zahra. F'dan l-istadju l-Qorti ssostni li mhux qed taccetta t-tezi tal-konvenut li huwa ma kellux intenzjoni li jizzewweg lill-attrici u dan minhabba li huwa jghid li ddecieda dan meta l-attrici kellha xi forma ta' relazzjoni ma' persuna ohra fuq ix-xoghol, u dan peress li jidher car li wara dak in-nhar huwa kompli johrog mal-attrici, kellu relazzjoni intima maghha tant li kellhom tarbija, u wkoll bdew jippreparaw biex jizzewgu tant li marru l-kors tal-gharrajjes ta' Kana – u dan apparti l-ftehim miktub indikat. Il-Qorti tinnota li fix-xhieda tieghu l-konvenut qal li huwa kellu dubju jekk Kurt kienx tifel tieghu, izda huwa stess jghid li ghamel it-test tad-DNA datat 15 ta' Dicembru 2004 (Dok. "IB 3" – fol. 69 - test li jidher li sar wara li nkisret ir-relazzjoni mal-attrici) u

allura ma hemm l-ebda dubju li l-istess tifel huwa frott ir-relazzjoni li huwa kellu mal-attrici. B'hekk din il-Qorti thoss li gie wkoll ppruvat li r-relazzjoni ta' gherusija bejn il-partijiet spiccat minhabba ragunijiet imputabbli unikament lill-konvenut.

Illi dwar danni sofferti mill-attrici jirrizulta li hija, bi ftehim mal-konvenut, kien hadet hsieb li tixtri u taghmel il-bibien u l-ghamara tal-post, liema affarijiet u oggetti kienu u baqghu jintuzaw mill-konvenut li beda u ghadu jghix fl-istess post mal-imsemmija Sylvana Sammut; lista tal-istess ghamara, bibien, hlas ta' depositu ta' granit ghal-istess dar, u twapet tinsab esebita ma' lista (fol. 32) annessa mal-affidavit attrici datat 2 ta' Marzu 2006 (fol. 31) u dawn jammontaw ghas-somma ta' €16,037.00 (Lm6,884.72) u l-istess ammonti huma kkonfermati wkoll mid-dokumenti esebiti minn fol. 33 sa fol. 54 tal-process.

Illi dan l-ammont ma jinkludix l-ammont ta' €20,964.36 (Lm9,000) li l-konvenut ghandu jhallas lill-attrici sabiex hija tittrasferilu s-sehem taghha mill-istess post mixtri bejniethom konsegwenti ghall-kuntratt u skrittura privata datati rispettivament 12 ta' Mejju 2004 u dwar dan hemm ammissjoni anke f'din il-kawza permezz tax-xhieda tal-konvenut stess moghtija in kontro-ezami fil-31 ta' Jannar 2007 (fol. 81) u ghalhekk jekk jizdied dan l-ammont mas-somma fuq indikata jirrizulta li b'kollox dawn jammontaw ghas-somma ta' €37,001.44 (Lm15,884.72), b'dan li *da parte* taghha l-istess attrici tittrasferixxi s-sehem taghha mill-fond lill-konvenut. Fuq dan il-punt jinghad li s-seba' (7) eccezzjoni qed tigi wkoll michuda peress li l-iskrittura ndikata tirreferi biss ghat-trasferiment tal-post f'kaz li tithassar l-gherusija u mhux ghad-danni konsegwenti ghar-reziliment ta' l-istess.

Illi fuq l-oggetti li qed jippretendi l-konvenut jinghad li dawk indikati f'Dok. "IB 2 (I)" (fol. 66) u Dok. "IB 2 (II)" (fol. 67) u Dok. "IB 3 (III)" (fol. 68) dawn ma hemm l-ebda prova taghhom ta' xejn u din il-Qorti thoss li f'dan ir-rigward ix-xhieda ta' Theresa u Vincent Bonello ma humiex kredibbli (la fuq l-ezistenza ta' gherusija, la fuq r-reziliment taghha u lanqas fuq dan il-punt) u jirrizulta wkoll li tali

allegazzjonijiet ma gewx sostanzjati (kontro-ezami tal-31 ta' Jannar 2007, u dan apparti l-fatt li l-istess konvenut ma pprezenta l-ebda kontro-talba. Dwar l-oggetti li l-konvenut qed jghid li huma tal-genituri tieghu u ovvjament dawn ma humiex mertu tal-kawza odjerna peress li l-istess genituri ma humiex partijiet f'din il-kawza.

Illi qed jigu michuda l-eccezzjonijiet kollha tal-konvenut, u l-ewwel hames talbiet attrici qed jigu milqugha kif hawn indikat. Is-sitt talba qed tigi michuda minhabba nuqqas ta' provi dwar l-istess.

III. KONKLUZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi**, billi filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-konvenut, **tichad is-sitt talba attrici u tilqa' t-talbiet attrici l-ohra fis-sens hawn deciz** b'dan illi:-

1. Tiddikjara u tiddeciedi li l-gherusija bejn il-partijiet giet itterminata unilateralment mill-konvenut minghajr ebda gusta kawza u ghall-htija imputabbli lill-konvenut.
2. Tiddikjara li l-attrici sofriet danni ingenti tort uniku tal-konvenut kif ippruvat waqt it-trattazzjoni tal-kawza.
3. Tiddikjara lill-konvenut responsabbli ghad-danni sofferti mill-attrici.
4. Tillikwida d-danni sofferti mill-attrici fl-ammont ta' sittax-il elf u sebgha u tletin ewro (€16,037 ekwivalenti ghal Lm6,884.72) kif fuq indikat, u dan minbarra l-ammont ta' ghoxrin elf, disa' mija u erbgha u sittin ewro u sitta u tletin centezmu (€20,964.36 ekwivalenti ghal Lm9,000) li l-konvenut ghandu jhallas lill-attrici sabiex hija tittrasferilu s-sehem taghha mill-istess post mixtri bejniethom konsegwenti ghall-kuntratt u skrittura privata datati rispettivament datata 12 ta' Mejju 2004, u ghalhekk jekk jizdied dan l-ammont mas-somma fuq indikata jirrizulta li b'kollox dawn jammontaw ghas-somma ta' seba' u tletin elf u ewro u erbgha u erbghin centezmu (€37,001.44

ekwivalenti ghal Lm15,884.72), b'dan ovvjament l-ammont hawn indikat ta' ghoxrin elf, disa' mija u erbgha u sittin ewro u sitta u tletin centezmu (€20,964.36 ekwivalenti ghal Lm9,000) jithallas mal-kuntratt ta' trasferiment ta' sehem l-attrici mill-fond *de quo* lill-konvenut skont l-istess skrittura privata.

5. Tordna lill-konvenut ihallas lill l-attrici is-somma ta' sittax-il elf u sebgha u tletin ewro (€16,037 ekwivalenti ghal Lm6,884.72) kif fuq indikat, u wkoll l-ammont ta' ghoxrin elf, disa' mija u erbgha u sittin ewro u sitta u tletin centezmu (€20,964.36 ekwivalenti ghal Lm9,000), li l-konvenut ghandu jhallas lill-attrici sabiex hija titrasferilu s-sehem taghha mill-istess post mixtri bejniethom konsegwenti ghall-kuntratt u skrittura privata datati rispettivament 12 ta' Mejju 2004, u ghalhekk jekk jizdied dan l-ammont mas-somma fuq indikata jirrizulta li b'kollox il-konvenut ghandu jhallas lill-attrici s-somma ta' seba' u tletin elf u ewro u erbgha u erbghin centezmu (€37,001.44 ekwivalenti ghal Lm15,884.72) b'dan ovvjament li l-istess ammont ta' ghoxrin elf, disa' mija u erbgha u sittin ewro u sitta u tletin centezmu (€20,964.36 ekwivalenti ghal Lm9,000) ghandu jithallas mill-konvenut lill-attrici mal-kuntratt ta' trasferiment ta' sehem l-attrici mill-fond *de quo* lill-konvenut.

6. Tichad din it-talba minhabba nuqqas ta' provi.

Bl-ispejjez inkluzi dawk tal-mandat ta' inibizzjoni numru 229/05 u bl-imghax legali fuq l-ammont ta' sittax-il elf u sebgha u tletin ewro (€16,037 ekwivalenti ghal Lm6,884.72) mid-data tas-sentenza sal-effettiv pagament u fuq l-ammont ta' ghoxrin elf, disa' mija u erbgha u sittin ewro u sitta u tletin centezmu (€20,964.36 ekwivalenti ghal Lm9,000) mid-data tal-21 ta' Settembru 2004 sal-effettiv pagament kontra l-konvenut.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

Kopja Informali ta' Sentenza

-----TMIEM-----